

## Dialogue

Domain: Legal

Gender of English speaker: Female

Gender of LOTE speaker: Female

### Scenario:

This is a dialogue between a tenant of an apartment building and the English-speaking building manager named Anne. The tenant is being kept awake at night by noisy neighbours, and is hoping the building manager can help.

The dialogue begins now:

| No.         | Speakers | Segments   | Words |
|-------------|----------|--|-------|
| 1           | ENGLISH  | Hello, welcome to the housing association. I'm Anne, the building manager. How can I help you today?   | 17    |
| 2           | URDU     | آداب این۔ میں اپارٹمنٹ نمبر تین میں رہتی ہوں۔ مجھے اپنے پڑوسیوں کے ساتھ ایک مسئلہ ہو رہا ہے۔ میں نہیں جانتی کہ کیا کروں۔   |       |
| Translation |          | Hello Anne. I live in apartment 3. I am having a problem with my neighbours. I don't know what to do.  | 21    |
| 3           | ENGLISH  | I'm sorry you're having a problem. I can see that you are upset. Can you tell me about it? I'm sure I can help.  | 24    |
| 4           | URDU     | مجھے اس عمارت میں رہنا بہت اچھا لگتا ہے۔ لیکن میرے پڑوسی بہت شور مچاتے ہیں اور میں دو راتوں سے سوئی نہیں ہوں۔  |       |
| Translation |          | I like living in this apartment building very much. But my neighbours are noisy and I have not slept for two nights.   | 22    |
| 5           | ENGLISH  | Okay. Which apartment do your neighbours rent? What type of noise are they making?   | 14    |
| 6           | URDU     | اپارٹمنٹ نمبر دو میں رہنے والے پڑوسیوں کی بات کر رہی ہوں۔ وہ سہ پہر چار بجے سے رات گئے تک اونچی آواز میں موسیقی سنتے ہیں۔ یہ آواز اتنی اونچی ہوتی ہے کہ میرے کمرے کی دیوار سے اندر آتی ہے۔ میں بالکل نہیں سو سکتی۔ |       |
| Translation |          | It's the neighbours in apartment 2. They play loud music from 4 pm until late at night. It's so loud, I can hear it through my bedroom walls. It is impossible to sleep.   | 34    |
| 7           | ENGLISH  | There are legal restrictions on noise that apply to tenants. They are not allowed to play music after 10 pm during the week. Have you asked them to turn the music down at night?                                  | 35    |
| 8           | URDU     | میں ان کا دروازہ کھٹکھٹانے سے ڈرتی تھی۔ میں انہیں نہیں جانتی۔ کل میں نے انکے لیٹر بکس میں ایک خط ڈالا تھا۔ کل رات تو موسیقی کی آواز ہمیشہ سے زیادہ اونچی تھی۔  |       |
| Translation |          | I was afraid to knock on their door. I do not know them. I put a letter in their mail box yesterday. Last night the music was louder than ever.  | 30    |
| 9           | ENGLISH  | I see. Please do not worry. I will talk to them today and remind them they are not allowed to play music late at night.  | 25    |
| 10          | URDU     | اگر انہوں نے بات نہ مانی تو؟ مجھے ڈر ہے کہ مجھے رہنے کے لئے کوئی اور اپارٹمنٹ ڈھونڈنا پڑ جائے گا۔ میں اتنی تھکی ہوئی تھی کہ میں نے کل کام پر ایک غلطی کر ڈالی۔   |       |

|             |         |   |    |
|-------------|---------|---|----|
| Translation |         | What happens if they do not listen? I am worried that I will have to find another apartment building to live in. I made a mistake at work yesterday because I was so tired. | 34 |
| 11          | ENGLISH | If they don't listen, I will talk to the owner of the property and they will be asked to leave. It is not acceptable to disturb other tenants in the building with music.   | 33 |
| 12          | URDU    | آپ کا شکریہ۔ میں یہاں سے نہیں جانا چاہتی۔ مجھے بہت خوشی ہوئی کہ آپ مدد کر سکتی ہیں!   |    |
| Translation |         | Thank you! I do not want to leave. I am so glad you can help!   | 15 |

**End of Dialogue****Dialogue - Word Count**

| Language | Total number of words | Number of segments with 20 or less words | Number of segments with 21-35 words | Number of segments with less than 10 words |
|----------|-----------------------|--|-------------------------------------|--|
| ENGLISH  | 148                   | 2  | 4                                   | 0  |
| URDU     | 156                   | 1  | 5                                   | 0  |
| Total    | 304                   | 3  | 9                                   | 0  |